

### ԼԱՀՈՒՏ ԵՒ ՊԸՐՐԻ ԲՆԱԿԵՑԻՆ ԵՐԿԻՐԸ ՅՈՒՋՈՂ ՀԱՐՑԵՐԸ

Նախագահ գործ. Էմիլ Լահուտ երկ Գաղափարային պայտառի մէջ ընդունեց խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրորբի, որուն հետ քննարկեց տեղական ու շրջանային զարգացումները:

Պրորբի նախագահ Լահուտի փոխանցեց խորհրդարանին գոհունակութիւնը՝ անցնալ Կիրակի օր յայտարարուած Լիբանանի մէջ պաղեստինցի գաղթականներու բնակեցումը մերժող եւ անոնց տունդարձի իրաւունքը պահանջող նախագահին կեցումը իր համար, հաղորդեց Ազգային Լրատու Գործակալութիւնը:

Պրորբի հաստատեց, թէ անհրաժեշտ էր դէմ դնել խորայնեան սաղարանքներուն եւ բանակցութիւններու վերականգնման համար գաղթականներու հաշտոյն կատարուած պաղեստինցիներու համաձայնութեան:

Լահուտ եւ Պրորբի մտն գնահատեցին խորհրդարանի նոյնիմաստ կեցումը եւ վերահաստատեցին, թէ Լիբանան կը մերժէ արաբներու հակամարտութեան որեւէ լուծում, որ կը տրուի Լիբանանի ժողովուրդի ապագային իրաւունքներուն հաշտոյն, մասնաւոր որ մտն քայլ նպատակաւ չի կրնար ըլլալ արդար եւ ամբողջական լուծումին, այլ կը ստեղծէ նոր հարց մը, որ ներկայ իրավիճակէն անկէ վտանգաւոր է:

Նախագահ Լահուտ հանդիպումին ընթացքին որոշակի խօսակցութիւններ կատարեցին հարաւոր թանձրեան համար, ընդգծելով կարեւորութիւնը օրկնադիր եւ գործադիր իշխանութիւններու գործակցութեան եւ անոնց միջեւ համակարգումին, մասնաւոր այս պայմաններուն մէջ, ուր անհրաժեշտ է միակամութեամբ դիմագրուել մարտահրաւիրները:

Լահուտ եւ Պրորբի մտն արժարձեցին հարաւոր փոխանակ, մասնաւորաբար շրջանի բարգաւաճման եւ անտեսական կազմակերպման կարիքը: Անոնք մտն խօսակցութեան շրջանի ծխախոտի բերքը արագօրէն գնելու անհրաժեշտութեան մասին:

Շարք՝ էջ 9

### ՔԼԻՆԹԸՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՅ ՏԱԳՆԱՊԸ ԼՈՒԾԵԼՈՒ ԸԱՍԱԶԱՅՆԱԳԻՐԻ ՍԸ ՆԱԽԱԳԻԾԸ

Իսրայէլ երէկ յայտարարեց, թէ Մ. Նահանգներու նախագահ Պիլ Բիլինթըն Ուաշինկթընի մէջ իսրայէլացի եւ պաղեստինցի բանագնացներու ներկայացուցած է 52 տարուան տագնապին վերջ տալու համար հաւանական համաձայնագիրի մը նախագիծը:

Արտաքին գործոց նախարար Շլոմօ Պէն Անի, որ բանագնաց մըն է, իսրայէլեան ձայնասփիւռին յայտարարեց, թէ իսրայէլ կրնայ նախագիծին մէջ նշուած կէտերու մեծամասնութիւնը ընդունիլ, իսրայէլեան բանակցութիւնները նկարագրելով իբրեւ ցարդ «ամէնէն արմատական, խիստ պահուստիւն գործընթացը»:

Բիլինթըն Չորեքշաբթի օր Սպիտակ Տան մէջ տեսակցութիւն ունեցած է երկու կողմերուն հետ՝ պաղեստինցիներու հետ:

Չորեք երէք ամսուան արիւնահեղութեան ծիրի մը մէջ: Նորագոյն բախումներուն ընթացքին, իսրայէլեան ուժերը երէք պաղեստինցիներու սպաննած են Կապալի մէջ, զոհերուն ընդհանուր թիւը բարձրացընելով 336ի՝ մեծամասնութեամբ պաղեստինցիներ:

Ըստ «Ետիոն Սիւր-Նոթ» թերթին, Բիլինթըն Յունուար 10 թիւրախ ճշդած է վեհաժողովի մը, որուն ընթացքին իսրայէլի հրաժարեալ վարչապետ Էհուտ Պարաշ եւ պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսսէր Արաֆատ համաձայնագիր մը պետք է կնքեն:

Սակայն պատասխանելով այն հարցումին, թէ կարելի է այդ թիրախ-թուականը իրականացնել, Մ. Նահանգներու նախագահին պաշտօնէն հեռանալէն 10 օր առաջ,

ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ 21

### ԼԻԲԱՆԱՆՑԻ ՍԸ ԵՒ ՊԵՆՏԻՔԱՑԻ ՍԸ ԿԸ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԻՆ

ՏՈՒՊԱՅ, 21 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Մէնուական Արաբիոյ իշխանութիւնները ձեռնարկած են պենտիքացի մը եւ իբրանացի մը՝ բրիտանացի քաղաքացիներու դէմ շարք մը ռմբակոծումներու կապակցութեամբ:

«Հայտարար» օրաթերթը Հինգշաբթի օր հաղորդած է, թէ իբրանացի եւ պենտիքացի ձեռնարկուած են Ռիատի մէջ՝ խումբ մը մարտոց շուրջ բացուած հետաքննութեան ծիրէն ներս: Կան կասկածներ, թէ անոնք ապօրինի առարկաներ մաքսանենգած եւ կանոնք Ս. Արաբիոյ մէջ ծախած են:

Թերթը ըսած է, թէ կասկածելիներէն քանի մը հոգի կրնայ կապ ունենալ Ռիատի եւ իսրայէլի մէջ բրիտանացի քաղաքացիներու դէմ տեղի ունեցած երէք ռմբակոծումներու:

ՄՈՍԿՈՒՍԻՅԻ ՄԷՁ

### ՄԱՐԳՍԵԱՆ ՏԵՍԱԿՑԵՑԱԻ ՌՈՒՍԻՆՈՅ ԵՒ ՊԵՆՏԻՔԱՑԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐՈՒՆ ՀԵՏ

ԵՐԵՒԱՆ, 21 (ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ).- Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան Հինգշաբթի օր Մոսկուայի մէջ մասնակցեցաւ Անկախ Պետութիւններու Հասարակապետութեան պաշտպանութեան նախարարներու խորհուրդի նիստին:

Նիստին շրջափոխի մէջ նախարար Սարգսեան Ռուսիոյ պաշտպանութեան նախարար Իկոր Սերկէեւի եւ Պիլիբուրուսիոյ պաշտպանութեան նախարար Ալեքսանտր Չուժաքովի հետ ստորագրեց Հայ-Ռուսական եւ Հայ-պիլիբուրուսական զինուորական գործակցութեան 2001ի ծրագիրները:

Նախարարներ Սարգսեան եւ Սերկէեւ կնքեցին նաեւ Հայաստանի մէջ Ռուսական խորհրդներու եւ անոնց անձնակազմի գործունէութեան վերաբերեալ Համաձայնագիր մը: Ըստ այդ Համաձայնագրի, կը ճշդուին Ռուսական խորհրդներու հրամանատարութեան եւ զինուորներու՝ խորհրդի ղեկը գործունէութիւնը եւ առօրեայ յարաբերութիւնները Հայաստանի պետական, որոնց շարքին՝ զինուորական մարմիններուն հետ:

Շարք՝ էջ 3

### ԹՈՒՐԹԻԱ ՊԵՏՔ Ե ԸՆԴՈՒՆԻ ԻՐ ԹԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Կ'ԸՍԵ ԵԸԼՄԱԶ

Թուրքիոյ փոխ վարչապետ Մետուք Երլմազ Չորեքշաբթի օր յայտարարեց, թէ Թուրքիա պետք է ընդունի իր թերութիւնները եւ լրջօրէն բարեփոխումներու պետք է ձեռնարկէ՝ Եւրոպական Միութեան անդամակցութեան հասնելու համար. բան մը, որ կրնայ տեղի ունենալ 2010 թուականին:

Երլմազի խօսքերը ցուցանիչ էին թրքական աւելի մեղմ կեցումի մը՝ 15 անգամ հաշուող պլոքին հետ շարքներու լարուածութենէ ետք:

Ե. Միութիւնը անցեալ ամիս ճշդած էր քաղաքական եւ տնտեսական բարեկարգումները, որոնց պետք է ձեռնարկէ Թուրքիան, նախքան անդամակցութեան բանակցութեան ցաւալի: Ե. Միութեան այդ փաստաթուղթը դիւանագիտական բանավեճեր եւ Թուրքիոյ կողմէ պլոքին դէմ դա-

ւաճանութեան ամբաստանութիւններու դուր քացած էր:

Թուրքիա վարչապետ էր, որովհետեւ փաստաթուղթը պակասութիւններ կ'ընէր Կիպրոսի եւ Եգիպտոսի ծովուն մէջ հողային կարգ մը հարցերու:

Ե. Միութիւնը կ'ակնկալէ նաեւ, որ Թուրքիա իր մարդկային իրաւանց մարդը բարեխալէ: Այս հարցը այս շաբաթ լուսարձակներու տակ դրուեցաւ առնուազան 19 հոգիի մահէն ետք, երբ Երբեք Չորեքշաբթի օր երկրի տարածքին 20 բանտերու վրայ յարձակած էին:

Երլմազ խոստովանած է, թէ անդամակցութեան գործընթացը

Թուրքիայէն կախեալ է:

Ան կը խօսէր Չորեքշաբթի օր երոպացի գործարարներու, որոնք խորհրդարան կ'այցելէին: «Հերոսութիւնը եւ անիմաստ քաջագործութիւնը մեզ որեւէ տեղ պիտի չհասցնէ», ըսած է ան: «Պիտի ընդունինք մեր թերութիւնները եւ պիտի յայտարարենք, թէ որքան շուտ վերջ պիտի տանք անոնց, եւ ինչպէս վերջ պիտի տանք անոնց՝ առանց վնաս հասցնելու ազգային մեր միասնականութեան եւ առանց հարցեր ստեղծելու մեր սահմանադրական դրութեան համար», յայտարարեց ան:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԹԱՂՈՒՄ՝ ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ



Նախարար Թովմանեան շքանշանը կը զետեղէ դագաղին վրայ:

Երէկ՝ Հինգշաբթի, 21 Գեղարքայի առաւօտեան ժամը 11:00ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ կատարուեցաւ լուսարկաւորութեան արարողութիւնը՝ նախկին երեսփոխան, Կապուսի հանրապետութեան մէջ Լիբանանի նախկին հիւպատոս, Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան ատենապետ եւ ազգային բարերար Արա Երեւանեանի, որ մահացած էր Կիրակի, 17 Գեղարքային, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուղարկաւորութեան արարողութեան ներկայ գտնուեցան Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոս Արամ Ա., նախագահ գործ. Էմիլ Լահուտի ներկայացուցիչ նախարար Սեպուհ Զոյլանեան, խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրորբի ներկայացուցիչ երեսփոխան Ատնան Արաքճի, վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի ներկայացուցիչ նախարար Միշէլ Ֆարաճ, նախարար Պշարա Մըրհէժ, երեսփոխաններ Ճորճ Գասարճի, Ժան Օղասապեան, Ալպէր Մուխայէր, Ապտէլ Լաթիֆ Չէյն, Նեպի Լահուտ, Լիբանանի Հայոց թեմի առաջնորդ Գեղամ Եպս. Խաչերեան, Հայ կաթողիկէ պատրիարքութեան Պէյրութի թեմի ընդհանուր փոխանորդ Վարդան Եպս. Ազգարեան, վեր. Ներսէս Պալապանեան, Հ. Յ. Գ. Բիւրոյի անդամ Երուանդ Փամպուքեան, Ս. Գ. Հ. Կ. Կեդրոնական Վարչութեան ատենապետ Վահրիճ Ճերէճեան, Հ. Յ. Գ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի անդամներ, Ս. Գ. Հ. Կ. Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմինի անդամներ, Լիբանանի մէջ Հայաստանի դեսպան Արման Նաւասարդեան, Լիբանանի մէջ Քանաւոնի դեսպան Հայկ Սարաֆեան, Լիբանանի նախկին նախագահ Անի Ժեմալյէ, նախկին նախարարներ Արթուր Նապարեան, Սուրէն Խանամիրեան, Շահէ Պարունեան եւ Ժաք Չուխատարեան, նախկին երեսփոխաններ Աբրահամ Տէտէեան, Անդրանիկ Մանուկեան, Պորճ Համուտի քաղաքապետ Անդրանիկ Մարիւեան, ազգային եւ բարեփոխ-



Արամ Ա. Կ'աղօթէ Գեղարքայի հոգիին համար: (Լուսանկարները՝ Պ. ՉԱՌՈՒԿԵԱՆԻ)

կան միութիւններու ու կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ եւ սգակիր ներկայներ: Եկեղեցական արարողութեան աւարտին հայերէնով եւ արաբերէնով խօսք առաւ Գեղամ Եպս. Խաչերեան, որ դրուատեց հանգուցեալին

Շարք՝ էջ 10

### ԿԱՂԱՆԴԻ ԼԱՄԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՂԱՐՈՒ ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 25ԱՄԵԱԿԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒՄԸ «ԱԶԳԱԿ» ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ՝

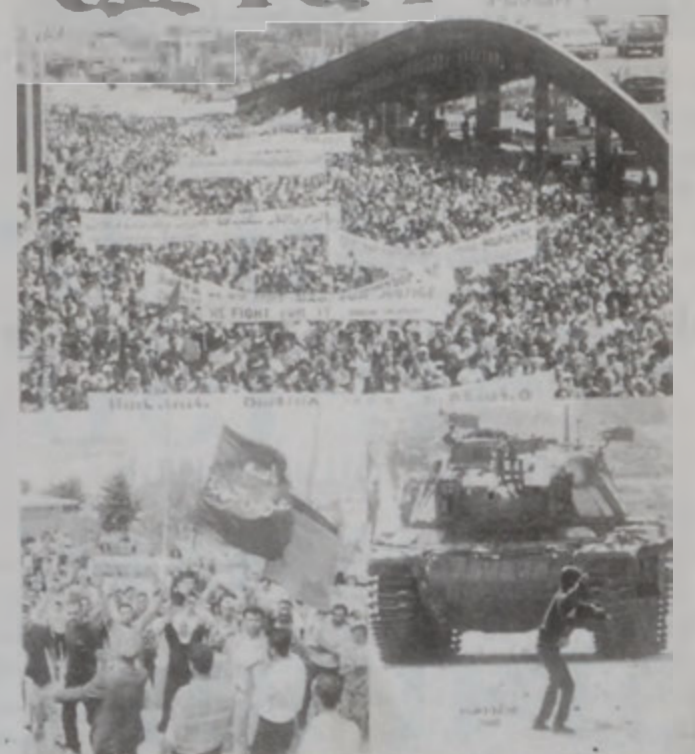
### ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Պատմական - վկայակոչական բնոյթի գիրք մը, որ կը ներկայացնէ 1975-1990 լիբանանահայութեան ինքնապաշտպանութեան առօրեան իր զանազան իրեններով: 416 էջ, 11 գլուխ:

- Ազգային եւ քաղաքական փորձառութիւններ
- Արժեւորումներ
- Պատմութեան համար
- Վկայութիւններ եւ վերլուծումներ
- Ուղեւոր կը լինէ՞ք...
- Յիշատակելիները
- Հ. Յ. Գ. եւ հայութեան դէմ ոճիրներ
- Հայրենական արձագանքներ
- Սփիւռքեան արձագանքներ
- Հին օրերու վկայութիւններ նոր օրերու համար
- Թիկունքի աշխատանքները

Ստանալ «Ազգային» գրուելիքներէն եւ հետեւեալ գրախանութիւններէն. — «Համազգային», «Օսրեկացի», «Ոսկեղար», «Ուրջալեան», «Obelisk», «Կոմիտաս», «Շիրակ» եւ «SAVA» (Այնճար): Սակ՝ 15,000 Լ. ու:

### ԱԶԳԱԿ



Պատկերազարդ, ճիշտ բովանդակութիւն, անդրադարձ՝ 2000ի գլխաւոր իրադարձութիւններուն: Յատուկ թղթաձրարներ՝ Հայ Դատի եւ Համաշխարհայնացումի մասին:

### ՏԱԽԱԿՑԱԳԻՐ

Լիբանանում Հայաստանի Հանրապետության դեսպանությունը խորապես ցանկանում է քաղաքական և ազգային գործիչ Արա Երեւանեանի վաղաժամ մահուան կապակցությամբ:

Արա Երեւանեանի հեռանալը մեծ կորուստ է ոչ միայն հանգուցեալի հարազատներին, այլև՝ հայ համայնքի և Լիբանանի համար:

Յանձնիս Արա Երեւանեանի դեսպանությունը կորցրեց լուսագոյն բարեկամի, անկեղծ և անշահախնդիր հայրենասերի:

Վշտակցում ենք հանգուցեալի ընտանիքին և բոլոր մտերիներին:

**ԴԵՍՊԱՆ ԱՐՄԱՆ ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆ**  
21-12-2000

### ԴԱՏԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ

Արդարության նախարար Սամիր ժըսըր երեկ նախագահեց ժողովի մը, որուն ներկայ գտնուեցան արդարադատության գերագոյն խորհուրդի նախագահ Մուհեյր Հընէյն, ընդհանուր դատախազ Ատնան Ատուտ, դատաւորներու գործունէութեան վերահսկողութեան խորհուրդի նախագահ Թարէք Զիատէ, նահանգային դատախազները եւ քննիչ դատախազները, ինչպէս նաեւ ամբաստանող խորհուրդներու նախագահներն ու նահանգային ատենաներու նախագահները:

Ժողովին քննարկուեցան հետաքննութեանց համար առժամեայ արգելափակումներու հարցն ու նման պատճառով՝ էջ 9

### ՄԱՀԱՉԴ

One Estate Company SAL ընկերութեան տնօրէնութիւնը եւ պաշտօնէութիւնը կը գովեն նախկին երեսփոխան՝

#### ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 17 Դեկտեմբեր 2000ին:

### ՄԱՀԱՉԴ

Տիկին Հուրի Երեւանեան եւ զաւակները՝ Շահէ եւ Սերժ

Տէր եւ տիկին Վահէ Երեւանեան եւ զաւակները  
Տէր եւ տիկին Սարգիս Երեւանեան եւ զաւակները  
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Գասարեան եւ զաւակները  
Տէր եւ տիկին Կարապետ Բարսեղեան եւ զաւակները

Երեւանեան ընտանիք  
Տէր Պետրոսեան ընտանիք  
Չալլասեան ընտանիք  
Էմմէքէի ընտանիք  
Քիւլճեան ընտանիք  
Ջառուկեան ընտանիք  
եւ համայն ազգականներ կը գովեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր եւ հարազատին՝

#### ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 17 Դեկտեմբեր 2000ին, երեկոյեան, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Հինգշաբթի, 21 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 11:00ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մարտիարոսի մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրըն Շըպպէի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահալի:
- Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, «Երեւանեան» շէնք, թիւ 2 փողոց, Ռապիյէ (ներքին փողոցին յարակից), Ուրբաթ 22 եւ Շաբաթ, 23 Դեկտեմբերին:
- Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել բարեսիրական հաստատութիւններուն:

### ՄԱՀԱՉԴ

Տիկին Սոնա Յակոբեան եւ զաւակները՝ Բաֆֆի եւ Սազօ

Տէր եւ տիկին Սիմոն Յակոբեան  
Տէր եւ տիկին Սարգիս Պալպանեան  
Տէր եւ տիկին Ռոպէր Խուրի  
Տիար Ստեփան Յակոբեան  
Տէր եւ տիկին Հայկ Պասմաճեան  
Տիար Կարապետ Նաչիկեան  
Տէր եւ տիկին Խառար Ատուրեան  
եւ համայն ազգականներ կը գովեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր եւ հարազատին՝

#### ՆՈՒՊԱՐ ՅԱՎՈՐԵԱՆԻ

մահը:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Հինգշաբթի, 21 Դեկտեմբեր 2000, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Հայաշէնի Ս. Յովհաննու Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, էջրեֆիէ, որմէ ետք հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրըն Շըպպէի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահալի:
- Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Էջրեֆիէ, Ուրբաթ 22 եւ Շաբաթ, 23 Դեկտեմբերին:

## ԻՐԱՆ ԶՕՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ԿՐ ՅԱՅՏՆԷ ԼԻԲԱՆԱՆԻ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երեկ ընդունեց այցելութիւնը Իրանի դեսպան Մուհամեդ Ալի Սուպհանիի, որ հանդիպումէն ետք յայտարարեց, թէ քննարկած են երկկողմանի յարաբերութիւններն ու շրջանային վարգաճումները, մասնաւորապէս պաղեստինեան ինթիֆա-

#### ԲԱՆՏԱԻՐՈՒՄ

Տէր եւ տիկին Յովիկ եւ Թայիւ Գուլումճեան բախտաւորուած են առջինեկ մանչ պաւակով մը՝

**ՊԱՐԳԵԻ (ՊԱՐՕ)**  
21 Դեկտեմբեր 2000

#### ԾԱԽՈՒ ՀՈՂԱՇԵՐՏ

Սթալլէպի մէջ Ռապիյի կից «Լա Գոլիւն» ակումբի վերեւ, 518 քառ. մէթր, շինարարութեան իրաւունք 30%, գեղատեսիլ դիրք, 225 տոյար քառ. մէթրը:

Հեռ. - 03-660609

#### Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

- JAVA FIRE PROTECTION հաստատութիւնը կարիքը ունի շուկայի վրայ ծախող երիտասարդներու, պաշարօրէյի վկայականով, արաբերէն եւ անգլերէն գիտնալը պայման: Հեռ. 01-502329, կէսօրէ առաջ ժամը 10:00էն մինչեւ ժամը 2:00:
- Քարուղարուի մը, որ գիտնայ համակարգիչ գործածել եւ անգլերէն լսելու: Հեռաձայնը՝ 01-242549 եւ 01-263631 թիւերուն:

տան:

Սուպհանի ըսաւ, որ վարչապետին վերահաստատած է Իրանի Կօրակցութիւնը՝ Լիբանանի, ընդդէմ իսրայէլեան սպառնալիքներուն եւ ոտնձգութիւններուն: «Վարչապետ Հարիրի մէկ վստահեցուց, որ հակառակ իսրայէլեան սպառնալիքներուն ստեղծած դժուարութիւններուն, կառավարութիւնը պիտի շարունակէ իր ստեղծած եւ բարգաւաճման քաղաքականութիւնները եւ հաստատած է պաղեստինցի պաղարկաններու տունդարձի իրաւունքի ճանաչման անհրաժեշտութիւնը: Առանց այս տունդարձի կարելի չէ շրջանին մէջ խաղաղութիւն կամ կայունութիւն հաստատել», ըսաւ ան:

Իրանի դեսպանը Հարիրիէն պահանջեց, որ արդէն բացուած «անհետացածներու» թրջածարին մէջ նկատի առնուի 1982ին Լիբանանի մէջ առեւանգուած չորս իրանցի դիւանագէտներու պարագան:

Վարչապետը երեկ Ֆրանսայի, Շուէտի եւ Եւրոպական Միութեան դեսպաններուն հետ քննարկեց Լիբանան - Ե. Միութիւն յարաբերութիւններն ու անոնց գործընկերութեան համաձայնագրին շուրջ բանակցութիւններու ընթացքը:

Տեսակցութեան ետք Ֆրանսայի դեսպան Ֆիլիպ Լը Քուրթիէ հաստատեց, թէ 2000 տարին անկիւնադարձ մըն էր Լիբանանի եւ Եւրոպական Միութեան հետ անոր քաղաքական եւ տնտեսական գործակցութեան համար, եւ Միութիւնը վճռած է շարունակել այս յառաջդիմութիւնը:

## ՀՆՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՈՒՍԱՐՆԵՐՈՒ ՍՍԵՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԳԾՈՎ՝ ՎԵՌՈՆԵՐ

Քրէական հարցերու Պէյրութի ատենար, կոր կը գլխաւորէ դատարար Ժորժ Դանթու, երեկ տուաւ իր վճիռը հնութեան վարչութեան մէջ պետական գումարներու միջոցառման անօրինակութեամբ:

Ատենար վարչութեան նախկին ընդհանուր տնօրէն Քամիլ Ասմարը դատաւարուեց եօթը տարուան բանտարկութեան, Մոհամէտ Ռիֆահիի՝ վեց տարուան, Տանիէլ Ասմարը՝ երկու տարուան, Անթուան ԸԺէյլն ու Եագուպ Սըմահա՛ն երկուքով տարուան: Վճիռը նաեւ դատաւար տեսչներէն պահանջեց միասնաբար վեց միլիառ լ. ոսկիի հատուցում վճարել պետութեան:

Մանուէլ Ասմար եւ Թուֆիք Սալիպա ի բացակայութեան դատաւարուեցան չորս տարուան բանտարկութեան եւ երեք միլիոն լ. ոսկիից տուգանքի: Տուգանքներու գծով Քամիլ Ասմար դատաւարուեցաւ վճարելու հինգ միլիոն լ. ոսկի, Ռիֆահի՛ չորս միլիոն, Եագուպ Սըմահա՛ն՝ երկու միլիոն, ԸԺէյլ՝ մեկուկէս միլիոն, իսկ Տանիէլ Ասմար՝ մէկ միլիոն: Ասկի:

### ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՐԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԿԵՐՈՒՄ

ՊԱՐԱՐՈՒԵԱՍԻ ՅԱՆՁՆԱՄՈՒՄ

Ընդամառութեամբ

**ԳԵՐՇ. Տ. ՍՈՒՐԷՆ ԱՐՔ. ԳԱԹԱՐՈՅԵԱՆԻ**  
(Բարեգան առաջնորդ Հայոց Բեթիոյ թմի)

Ելոյք կ'ունենայ

**ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ «ՍԱՐԿԱՐՊՈՍ» ՊԱՐԱՆՈՒՄԸ**

Գեղարուեստական ղեկավար՝

**ՅՈՎ ՀԱՆՆԷՍ ԽԱՉԻԿԵԱՆ**

Շաբաթ եւ Կիրակի, 23 եւ 24 Դեկտեմբեր 2000, Երեկոյեան ժամը 9:00ից, Արթուրոս Մշակութային Միութեան «Ձ. Գաբրիէլեան» սրահը, **Վիլլաներ - Շաբաթ:**

### ՄԱՀԱՉԴ

Տիար Գեղամ Սիսեան  
Տէր եւ տիկին Պերճ եւ Սիլվան Սիսեան եւ զաւակները՝ Վահիկ եւ Նուռ Անի

Տէր եւ տիկին Հրաչ եւ Էլիզապէթ Սիսեան եւ զաւակները՝ Կարինէ, Արամ եւ Նայրի

Տէր եւ տիկին Արա եւ Վերա Սիսեան եւ զաւակը՝ Վարազ

Տէր եւ տիկին Յարութի եւ Զեփիլոն Պազգալեան եւ զաւակը՝ Կարէն

Տէր եւ տիկին Միշէլ եւ Լիլի Թամէր եւ զաւակները՝ Քիմ եւ Լիլ

Սիսեան ընտանիք  
Խաչատուրեան ընտանիք  
Սանոսեան ընտանիք  
Սիսեան ընտանիք  
եւ համայն ազգականներ կը գովեն իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր, քրոջ եւ հարազատին՝

#### ԱԼԻՍ ՍԻՍԵՆԵԱՆԻ (ՕՃԵԱՂ՝ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 18 Դեկտեմբեր 2000ին, Փարիզ:

Յուզարկաւորութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Ուրբաթ, 22 Դեկտեմբեր, առաւօտեան ժամը 10:30ին, Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Սկրտիլ մարտի տաճարին մէջ, 15 rue Jean Goujon 75008, Paris, որմէ ետք հանգուցեալին մարմինը պիտի ամփոփուի Cimetière des Batignolles, Porte de Clichy գերեզմանատան մէջ:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահալի:
- Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Պերճ եւ Սիլվան Սիսեաններուն բնակարանը, Փարիզ, Չորեքշաբթի 20 եւ Հինգշաբթի, 21 Դեկտեմբեր 2000ին, Հրաչ եւ Էլիզապէթ Սիսեաններուն բնակարանը, Փարիզ, Ուրբաթ 22 եւ Շաբաթ, 23 Դեկտեմբերին, ինչպէս նաեւ Արա եւ Վերա Սիսեաններուն բնակարանը, Մրպիլ, Լիբանան, Հինգշաբթի 4 եւ Ուրբաթ, 5 Յունուար 2001ին:

### ՍՈՒՐԵ ԾՆՈՒՆԴ

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՊԱՏՐԻԱՐԹԱՐԱՆԵՆ ՆԵՐՍ ԺԵՅԹԱՈՒԻ

- **ԿԻՐԱԿԻ, 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2000**  
ՃՐԱԳԱՆՈՅՑ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ՏԵԱՆՆ ՄԵՐՈՅ Յիսուսի Քրիստոսի  
Ժամը 17:00ին՝ Երեկոյեան ժամ, ընթերցում մարգարէական թղթոց:  
Ժամը 18:00ին՝ Ճրագալոյցի Ս. պատարագ, Նախատօնակ:  
Ժամը 24:00ին՝ կէս գիշերի Ս. պատարագ:

- **ԵՐԱՎՈՒՅԱԹԻ, 25 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2000**  
Ս. ԾՆՈՒՆԴ ՏԵԱՆՆ ՄԵՐՈՅ Յիսուսի Քրիստոսի  
Պատարագները կ'իրակի օրերուն պէս:  
Ժամը 10:00ին՝ հայրապետական Ս. պատարագ եւ քարոյ

**ԱՄԵՆԱՊԱՏԻ ՏԵՐ ՆԵՐՍԷՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԹ.Ի**  
(Կաթողիկոս - պատրիարք կաթողիկէ հայոց)  
Յաւարտ Ս. պատարագի, Աշահամբոյր:

- **ԵՐԱՎՈՒՅԱԹԻ, 1 ՅՈՒՆԻՍԱՐ 2001**  
Տօն տնօրէնութեան եւ Անուանակոչութեան ՏԵԱՆՆ ՄԵՐՈՅ Յիսուսի Քրիստոսի  
Պատարագները կ'իրակի օրերուն պէս:  
Ժամը 10:00ին՝ հանդիսարար Ս. պատարագ:
- **ՇԱԲԱԹ, 6 ՅՈՒՆԻՍԱՐ 2001**  
Ատուածայայտութիւն եւ Մկրտութիւն ՏԵԱՆՆ ՄԵՐՈՅ Յիսուսի Քրիստոսի  
Ժամը 10:00ին կը պատարագէ եւ կը քարոյէ

**ԱՐԿԻ. ՀԱՅՐ ՎԱՐՈՒՆ ԵՊՍ. ԱԶԳԱՐԵԱՆ**  
(Ընդհանուր փոխանորդ Պէյրութի թեմին)  
Ապա Ջորժինէք եւ Մկրտութիւն ՏԵԱՆՆ:

Սրբապան երգեցողութիւնները կը կատարէ «Կիլիկիա» երգչախումբը:

### Ս. ՓՐԿԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ

#### ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ ՊՈՒՐՑ ՀԱՍՈՒՏ

Կը հրաւիրէ իր հաւատացեալներն ու բարեկամները մասնակցելու ողջերթի Հայրապետական Ս. պատարագին, կոր պիտի մատուցանէ՝

**ԱՐԿԻ. Տ. ՄԱՆՈՒԷԼ ԵՊՍ. ՊԱԹԱԳԵԱՆ**  
(Նախկին պատրիարքական փոխանորդ եւ Պէյրութի թեմի առաջնորդ, սորընտիր առաջնորդ Միացեալ Նահանգներու եւ Քանաւայի թեմի կաթողիկէ հայոց)  
Երկուշաբթի, 25 Դեկտեմբեր 2000, առաւօտեան ժամը 10:00ին:  
Յետ Ս. պատարագին՝ շնորհաւորութիւններ եւ աշահամբոյր Հ. Կ. Մ. Ի սրահին մէջ:

#### ԱՐՅԱՆԻ ՕԺԱՆՂԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

- Սօսի Ուրֆայեանի մահուան առիթով, տէր եւ տիկին Բենիամին Պչաքճեան 50,000 լ.ո.:

#### «ԱՉՂԱԿ»Ի ՖՈՆՏԻՆ

- Սօսի Ուրֆայեանի մահուան առիթով, տէր եւ տիկին Կարապիս Գուլումճեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յակոբ Սահակեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Բագրատ Վարդանեան 50,000 լ.ո.:

### ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՄ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԴԻ ԱՌԻՈՈՎ

## « ՀԵՔԻԱԹՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀ »

### Ամանորի ուրախ հանդէս

նոր ձեւ կը սպասեն

- Չիւնաթոյրը եւ Եօթը Թօյուկները
- Փինոքիոն եւ Քաջ Նապարը
- Կարմիր Գլխարկիկը

եւ ուրիշ շատ շատ հերոսներ

Նոր Տարուան մաղթանքներ կ'ուղղէ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ Ինչպէս նաեւ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

«ԿԱՐԿԱՉ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳՉԱՆՈՒՄԸ  
«ԱՐԵԳ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԹԱՏԵՐԱՆՈՒՄԸ  
«ԳԱՅԻԱՆԷ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ՊԱՐԱՆՈՒՄԸ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 23 Դեկտեմբերէն սկսեալ, կէսօրէ ետք ժամը 5:30ին, «Յ. Տէր Միքոնեան» թատերասրահին մէջ:  
Տոմսերը ստանալ ՕBELIX Անթիլիաս. Համազգայինի գրախանութէն «Շաղկոյեան» կեդրոն եւ GEKAԷՆ Պոլս Վանուս:  
**ՓՆԵԹՕ.** - 23, 24 եւ 25 Դեկտեմբերի տոմսերը սպառած են:  
● 29, 30 Դեկտեմբեր եւ 1 Յունուար 2001ի ելոյթներու տոմսերը ստանալ վերոյիշեալ վայրերէն եւ կիշէն:

### ՃԱՓՈՆԻ ԴԻԲԱՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԸ ՄՈՍԿՈՒԱ ՊԻՏԻ ԱՅՅԵԼԷ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 21 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Ճափոնի արտաքին գործոց նախարար Ետեյի Քոնո Յունուար 16-ին 17 Մոսկովա պիտի այցելի իր ռուս պաշտօնակիցին՝ Իկոր Իվանովի հետ բանակցություններու համար, յայտնած է Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը Հինգշաբթի օր:

Ճափոնական լրատու աղբիւրները հաղորդած են, թէ այցելութիւնը պիտի նպաստէ Ռուսիոյ նախագահ վլատիմիր Փութինի եւ Ճափոնի վարչապետ Եոշիւրո Մորիի միջեւ ռուսական Իրքուցք քաղաքին մէջ նախատեսուած վեհաժողովին պատրաստութեան:

Երկու երկիրներու ղեկավարները 1997ին որոշած էին իրենց միջեւ գոյութիւն ունեցող հողային հարց մը լուծել եւ մինչեւ 2000ի աւարտ խաղաղութեան համաձայնագիր մը կնքել: Սակայն Սեպտեմբերին Ճափոն պաշտօնական այցելութեան մը ընթացքին, Փութին եւ Մորի չէին կրցած իրենց տարակարծութիւնները լուծել, ինչ կը վերաբերի չորս կողմերու Ճափոնի վերադարձի հարցին:

Փութին իր հիւրընկալները յուսախաբ ըրած էր՝ յայտնելով, որ Մոսկովա ժամկէտը «ժայռի մը վետեռնաւած թիրախ» չի նկատեր, այլ՝ առաջադրանք մը:

### ՔԼԻՆԹԸՆ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՅ...

Շարունակուած Ա. ԷջԷԸ  
ՔԼԻՆԹԸՆ - ՄՈՒՊԱՐԱՔ  
ԽՈՐՀՐԴԱԿՅՈՒԹԻՒՆ

Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պիլ Բիլքլորն երէկ հեռաձայնային հաղորդակցութեան մը ընթացքին Եգիպտոսի նախագահ Հիւսնի Մուսարաֆի հետ քննարկեց Ուաշինկթընի մէջ կատարուող պաղեստինեւիստայեան բանակցութիւնները:

ՄԵՐԵՅ Կուսակցութիւնը երէկ երեկոյեան որոշեց վարչապետ չկանգնել Շիւնն Փերեսի թեկնածութեան վարչապետի ընտրութիւններուն:

### ՍՈՒՐԲ ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՅԻ

ՉԱԼՔԱ, Հեռ. 04/710735-6-7  
Տեառն Մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի Ս. Ծննդեան տօնին առիթով՝ Չայնաւոր Ս. պատարագ պիտի մատուցանէ եւ աւուր պատշաճի քարոզէ:

### ԱՐՀ. Հ. ՎԱՐԴԱՆ ԵՊՍ. ԱՇԳԱՐԵԱՆ

Երկուշաբթի, 25 Դեկտեմբեր 2000, առաւօտեան ժամը 10:30ին:  
Շրջանի բոլոր հաւատացեալները հրաւիրուած են մասնակցելու սոյն հոգեպարար արարողութեան:

**al-mashrek**  
INSURANCE & REINSURANCE S.A.L.  
Պուրճ Համուտի մասնաճիւղի հեռաձայնի թիւերն են.  
(01)258228 - (01)268808  
Fax: (01) 258223

**ԱՅՏՐԻԼ**  
ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԱՅԻՆ  
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ԾԱՌԱՅԵԼԸ ՄԵՐ ՄԿԶԲՈՒՆՔՆ Է**  
1500 ԱՆԴԱՄ  
100000\$-ի ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԱՅԻՆ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ  
90 ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅՆԵՐ  
76 ՏԱՐՐԱԼՈՒԹԱՐԱՆԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆՆԵՐ  
ԱՅՏՐԻԼ - ԱՅՏԻՏ ԶԵՆԸ, Բ. ՅԱՐԿ ԸՆԴ, 01/262231 - 01/242556-7

### ԹՈՒՐԲԻԱ ՉԱԽԱԿՈՂՄԵԱՆ ԲԱՆՏԱՐԿԵԱԼՆԵՐ ՎԵՐՋ ԿՈՒ ՏԱՆ ԸՄԲՈՍՏՈՒԹԵԱՆ

ՊՈԼԻՍ, 21 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Արեւմտեան Թուրքիոյ Չանաքքայէ բանտին մէջ, ձախակողմեան բանտարկեալներ Հինգշաբթի օր վերջ տուած են պաշտօնական ուժերուն դէմ իրենց ընդդիմադրութեան:

Ըստ ներքին գործոց նախարարութեան մէկ պաշտօնատարին, պաշտօնական ուժերը վերագրուած են Չանաքքայէ, ուր 140 բանտարկեալ կը մնար՝ 18 արգելափակուած էր ու անաւտուութեան էր:

Պաշտօնատարին համաձայն, Հինգշաբթի օր Պոլսոյ Ումրա-նիյէ բանտին պաշարունը կը շարունակուէր: Բանտին մէջ 400 բանտարկեալներ կը դիմադրէին պաշտօնական ուժերուն:

Այդ ուժերը Երեքշաբթի օր յարձակած էին 20 բանտերու վրայ, վերջ տալու համար հաւաքական հացադուլներու՝ իբրեւ բողոք բանտային բարեկարգումներու ծրագիրներուն դէմ: Երեքշաբթի օրուին է ի վեր տնուապէս 21 կողեր, որոնց աւելի քան 17՝ բանտարկեալներ, արձանագրուած են:

Ըստ թուրք պաշտօնատարներու, բանտարկեալներուն մեծամասնութիւնը մահացած է՝ ինքզինք այրելով:  
Մարդկային իրաւանց պաշտպան խմբակներ կը մերժեն այդ բացատրութիւնը, ինչպէս նաեւ բանտարկեալներուն մօտ

### ՄՈՒՍՏԻՍ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ՉԻ ԿՐՆԱՐ ՆԱԽԱԳԱՅ ՄԸ ԸՆՏՐԵԼ

ՉԻՍԻՆԱՌԻ, 21 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Մոլտաւիոյ խորհրդարանը Հինգշաբթի օր չորրորդ անգամ ըլլալով ձախողած է նախագահ մը ընտրել, խորհրդարանին մէջ կեդրոնիւ աջ մեծամասնութեան կողմէ ընտրութիւնը պոլշոթի ենթարկելէ ետք՝ համայնավար թեկնածուի մը ընտրութիւնը խափանելու համար:  
101 արժոք հաշուող խորհրդարանը, որ այս տարեկիցին սահմանադրութիւնը բարեփոխած էր եւ նախագահական ուղղակի ընտրութիւնները

գտնուող վէսքերուն մասին տեղեկութիւնները, յայտնելով, թէ պոլսեան թիւր շատ աւելի բարձր է:

Արդարութեան նախարար Հիքմէթ Սամի Թուրք ըսած է, թէ գործողութիւնը, որուն նպատակը 2 ամսուան հացադուլներուն վերջ տալ էր քառասուն վիճակ ներկայացնող բանտերուն մէջ պետութեան հակակշիռ վերահաստատել էր, այնպիսի ձեռնարկ ծրագրուած է, որ հաւանական գոհեղութիւնը նուազագոյն ըլլայ:

Բրտութիւնները մտահոգութեանց դուրս բացած են Եւրոպական Միութեան մօտ,

որուն կ'ուզէ միանալ Թուրքիա, եւ Թուրքիոյ եւ Եւրոպական քաղաքներու տարածքին միջեւ են մարդիկ ցուցերու դիմելու:

Քիրտ 50 ցուցարարներ Չորեքշաբթի օր Լոնտոնի մէջ գրաւած էին աշխարհի ամէնէն բարձր դարձող անիւր եւ սպառնալով իրենք վիրէնք այրել, սակայն 5 ժամ ետք անոնք ոստիկանութեան անձնատուր եղած են ու ձերբակալուած ոստիկանութեան կողմէ:

Անոնք ուզած են մարդոց ուշադրութիւնը կեդրոնացնել Թուրքիոյ մէջ քիրտ բանտարկեալներու վիճակին վրայ:

### Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ՇԱԽԻՍԱԿՈՐ ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԵՋ

Կիրակի, 24 Դեկտեմբերին, Ս. Ստեփանոս Նախասարկաւագի եւ Սարկաւագ տօնին առիթով, հանդիսարար սուրբ եւ անմահ պատարագ պիտի մատուցուի կաթողիկոսարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

Պիտի պատարագէ եւ պիտի քարոզէ՝  
ԳԵՐԸ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ  
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8:00  
Ս. Պատարագ՝ ժամը 10:00  
Քարոզ՝ ժամը 11:00

Պատարագէն ետք Ն. Ս. Օ. Տ. Ս. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, միաբանութեան անդամներուն հետ, վեհարանի դահլիճին մէջ պիտի ընդունի սարկաւագները եւ իր հայրական պատգամը պիտի տայ:

Երեկոյեան ժամը 5:00ին, Անթիլիասի Մայր տաճարին մէջ տեղի պիտի ունենայ Ս. Ստեփանոսի նախատօնակը: Ժամերգութեան ետք վեհափառին նախագահութեամբ եւ միաբանութեան ներկայութեամբ վեհարանի դահլիճին մէջ տեղի պիտի ունենայ դասախօսական եւ գեղարուեստական ելոյթ մը՝ նուիրուած Ս. Ստեփանոսին:

Սիրով կը հրաւիրուին հաւատացեալները ներկայ գտնուելու եկեղեցական արարողութեանց եւ ներշնչուելու Ս. Ստեփանոսի նախատօնակին խորհուրդով:

ԴԻՒԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆԻ

### ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

- MEC 14" TV at 133\$  
Remote control 100 channels  
Multisystem Double speakers
- MEC 21" TV at 222\$
- MEC 29" TV at 555\$  
with teletext
- Free TV table with the MEC 29"

Պուրճ Համուտ, Քաղաքապետարանի հրապարակ, 2րդ մուտք, Սանթրո Պլանքոյէն: Կառատունը ապահովուած: Հեռ. 01-241000:

### ԹՈՒՐԲԻԱ ԱՍՈՐԻ ԿԴԵՐԱԿԱՆ ՄԸ ԿԸ ԴԱՏՈՒԻ

ՏԻՍԸՊԵՏԻՐ, 21 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Թրքական ատեանի մը մէջ Հինգշաբթի օր սկսած է դատավարութիւնը ասորի կղերականի մը, որ ամբաստանուած է «ատելութիւն հրահրելու» յանցանքով, թերթերու յայտնելով, թէ քրիստոնէայ փոքրամասնութիւն կազմող իր համայնքը թուրքերու կողմէ ցեղասպանութեան կոտորած է:

Տարաբնուան պետական ապահովութեան ատեանին մէջ ակնատեաններ յայտնած են, թէ հայր Եւսուֆ Աքպուլոթի հերքած է իր դէմ ուղղուած ամբաստանութիւնը: Ան եթէ յանցարար նկատուի մէկէն երեք տարուան բանտարկութեան կրնայ ենթարկուիլ:  
Այս տարեկիցին արձակուած է, թէ թուրքերը 20րդ դարու սկիզբը, հարաւարեւելեան գօտիին մէջ, սիւրբեմաթիք կերպով ասորիներ սպանած են:

Աքպուլոթի այս արտայայտութիւնները ունեցած էր Մ. Նահանգներու Քոնկրէսի մէկ յանձնախումբին կողմէ որդեգրուած էր քանակական մը, որ Օսմանեան կայսրութեան վերջին օրերուն հայերու սպանութիւնը Յեղասպանութիւն կը նկատէր:


«Կը խօսէի թրքալիցիներու հետ, որոնք չէին արձանագրեր ըսածներ: Ես իմ անձնական կարծիքս չէի տար, այլ կը կրկնէի ինչ որ եկեղեցիին մէջ իմ երէցներս եւ անոնք՝ որոնք այցելութեան կու գային, կ'ըսէին: Չօրսկից չեմ կանգնիր Հայկական Ցեղասպանութեան քանակական, եւ չեմ ընդունիր իմ դէմ ուղղուած ամբաստանութիւնները», յայտնած է Աքպուլոթի ատեանին:

Նիսար, որուն ներկայ գտնուած են արեւմուտքի շարք մը դիւանագետներ, Փետրուար 22ին յետաձգուած է:

**ԽՈՍԱՆ ԳԻՇԵՐԸ - ՌԵԿԵՅՈՆ  
ՃԱՇԿԵՐՈՅՑ - ՊԱՐԱՇԱՆԴԵՍ**  
Կ'երգէ՝  
ԱՐԱՐԱՏ ԱՇԱՐՈՆԵԱՆ  
ԸՆԿերակցութեամբ՝  
ՇԱՆԹ ՏԻՇՉԵԼԵՆԵԱՆԻ  
Եւ իր նուագախումբին  
Մասնակցութեամբ՝  
ՊՈՒՀՈՒՔԻՍԹ ԹՈՐՈՍԻ  
24 Դեկտեմբեր 2000, «ԱԹԼԱՍ ՓԼԱՉԱ»  
Ճաշարանին մէջ, ժամը 9:00էն սկսեալ:  
● Անակնկալներ ● Քոթիյոն  
● Տեղեր ապահովելու համար հեռաձայնել  
03-297107 թիւին:

ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ  
Այսօր՝ Ուրբաթ, 22 Դեկտեմբեր, ժամը 12:30ի յուրերէն ետք կրնաք ունկնդրել հարցալրոյց մը՝ Համալսարանի Լիբրարանի Շրջանային վարչարարութեան ներկայացուցիչ՝ ՊԵՏԻԿ ԾԱՌՈՒԿԵԱՆԻ  
Բեմադրիչ՝ ՎԻԳԵՆ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆԻ  
Պարուսոյց՝ ՖԵԼԻՔՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ  
Եւ խմբավար՝ ՉԱԼՔԱՐ ՔԵՇԵՇԵԱՆԻ հետ

**ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅ Է**  
Ը. Յ. Դ.  
Լիբանանի Երիտասարդական Միութիւն  
2001  
ՊԱՏԻ ՕՐԱՅՈՅՅՆԵՐԸ  
ՍԱԿ՝ 10,000 Լ. Ո.

**ՄԱՍԹԵՐ ՄՈՒ**  
  
**MASTER ALL**  
supermarket  
**ԳՆՈՒՄԴ ԿԱՏԱՐԷ՝ ՍՈՒՓԵՐՄԱՐԷԹ ՄԱՍԹԵՐ ՄՈՒԼԵՆ**  
**ԱՄԷՆ ՕՐ ԹԱՐՄ ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՄՍԵՂԷՆՆԵՐՈՒ ԱՅԼԱԶԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐ, ՆՈՒԱԶԱԳՈՅՆ ՍԱԿԵՐՈՎ:**









# ՕՐԱՏԵՐ

## ՀԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐ

## ԸՆՈՒՏԵՍԻԼ



# ՄՓԻԻՌ-ԲԱԶԱՅ

## ՏԱՂԱՆԴԱԻՈՐ

Շարունակուած՝ 5րդ էջէն

չունի, հետեւեալը մեր երաժշտութիւնը աղաւաղուած դրուածքներ մէջ է»:

Լուսովիկ Բազիլի նուաճումներուն ու ստեղծագործութիւններուն մասին զերմանական մամուլը զնահատանքներով շատ արտայայտուած է, բայց հետաքրքրական է լսել Հայաստանի արուեստի վաստակաւոր գործիչ Յիցիլիա Բրուտեանը. «Լուսովիկ Բազիլը ձայնի եւ լարային եռեակի համար մշակել է Սայաթ Նովայի մէջ, կուգէ տասնեակ երգեր, որոնք հնչել են Թեհրանի մէջ, Սայաթ Նովայի 250ամեակին նուիրուած հանդիսութիւններուն: Հայկական ժողովրդային երաժշտութեան շուրջ ուսումնասիրութեան հիման վրայ Լուսովիկ Բազիլը մշակել է իր ստեղծագործական ինքնուրոյն ոճը: Երաժշտական մտածողութեան մէջ կայ զարմանալի հոգեհարազատութիւն կոմիտասեան սեղմ ու տրամադրական մտածողութեան հետ, երբ սակաւ հնչիւններով այն ժողովրդային ու միաժամանակ խոր հոգեբանական խոհեր ու յոյզեր կ'արտայայտուին»:

Շատ յարուած ու հետաքրքրական են Լուսովիկ Բազիլի ստեղծագործութեան մէջ Դանիէլ Վարուժանի «Հացին երգը» շարքի բանաստեղծութիւններով զրուած երգերը: Իր առաջին քառյակը հեղինակը կոչած է «Անիի լքուած անկողնի երգը»: Քառյակը քանի մը անգամ հնչած է Գերմանիոյ մէջ: 1979ին Միւստիսի ԻթՕՄ հաստատութեան հայկական բաժինը հրատարակեց «Արդի հայ երաժշտութիւն» շարքի Բ. պրակը, որ կու տայ արդիաշունչ յորինող Լուսովիկ Բազիլի մէջ նոր յորինումը սրինգի վրայ:

Այս շարքով հրատարակելի հաստատութիւնը կը ներկայացնէ երաժշտական ստեղծագործութիւնները, որոնք հեռու են ակադեմիական ու նորաճեւուածութիւն զարձակ երաժշտութիւններէ եւ կերպով մի արտայայտեան հայ երաժշտութեան վերացականը: Լ. Բազիլի այս փոքրիկ զորքը, որ կը կրէ «Արարատ» խորագրով, Միւստիսի արուեստի շրջանակներուն մէջ բարձր զնահատանքի արժանացած է եւ վեց մասերէ կը բաղկանայ:

Լ. Բազիլը վահագն Դաւթեանի «Կարօտ» շարքի բանաստեղծութիւններու վրայ զարծ է չորս երգեր, որոնք առաջին անգամ հայերէն լեզուով կատարուեցան Գերմանիոյ էրլանկն զիմանալի երգչախումբին կողմէ: Բազիլի հոգեւոր երաժշտութեան մասին հոս յիշեցնենք իր կոթողային «Մտեան ողբերգութիւնը», որ զնահատուած էր Մանուկեան Մայակոնթային հիմնադրամին կողմէ, ուր ստանձնած էր տպագրութեան ծախսերուն մեծագոյն մասը: Մովսէս Խորենացիի «Խորհուրդ մեծ եւ սքանչելի» երգը, որ հիմնովին մշակուած էր ձայնի, ջութակի, թաւջութակի եւ ֆալսետի համար:

1983ին, Միւստիսի քաղաքին մէջ փրօվ Լ. Բազիլը կազմեց «Մուզիքաժ» եռեակը, որ կը բաղկանար Լ. Բազիլի (ալթ), Իրմինկարտ Զէմանէ (թաւջութակ) եւ Վիկ-Ֆանկ Նոյմանէ (ֆալսետ): Կարճ ժամանակաշրջանի մէջ

«Մուզիքաժ» եռեակը բազմաթիւ ելոյթներ ունեցաւ Արեւմտեան Գերմանիոյ, Աւստրիոյ, Իտալիոյ եւ Ֆրանսիոյ կարեւոր մեծ քաղաքներուն մէջ՝ զնահատուելով ունկնդիրներուն եւ մամուլին կողմէ:

1985ին, կոմիտասի մահուան յիսնամեակին առիթով Միւստիսի «Մուզիքաժ» եռեակի մեկնաբանութեամբ հրատարակելու ձայնագրանակ մը, որուն վրայ առնուած էին կոմիտասի եկեղեցական եւ ժողովրդական մեղեդիներէն փոխը մը: Նոյն տարին Ապրիլ 24ի առիթով «Մուզիքաժ» եռեակը ելոյթներ ունեցաւ Գերմանիոյ հետեւեալ քաղաքներուն մէջ՝ Պրեյլին, Պրեյն, Միւլհայմ, Միւնխի, էրլանկն եւ Իտալիոյ Մերանո եւ Մելանո քաղաքներուն մէջ եւ նոյն տարին՝ Միացեալ Նահանգներու մէջ:

Հանգուցեալ Լուսովիկ Բազիլի արքեպիսկոպոս հայ երաժշտութեան համար, իր կեանքը նուիրեց հայ երաժշտութեան օտար ազդեցութիւններէ մաքրագործման: Մեզ ուղղուած իր նամակներուն մէջէն կը քաղենք հայ երաժշտութեան մասին՝ կարեւոր նիւթերը.

«Սիրելի՛ չամօ, ներկայ քեզ ուղարկում եմ մեր այս նոր ձայնագրութեան ձայնագրութիւնը. Ա. մասը՝ Շնորհալիյի առաջին անգամ է, որ լոյս է տեսնում, նոյնպէս՝ Բ. մասում՝ Միւստիսի Թումանեանի երգիկայի եւ Ալկնայ երգերից երկուսը: Մեր հայ երաժշտութիւնը այս վերջին տասնամակներում շատ է յետադիմել, հայ դասական երաժշտութեան փոխարին յստէ՛ երբ այսպիսի «նայ» թեթեւ երաժշտութիւնը, որը թրքապարսկական ելեւէջներով փնցրել է երաժշտական հոգին հայութեան մէջ:

«Այս ձայնագրութիւնը մի փորձ է վերադարձնելու ժամանակի բնութեամբ մեր երաժշտական իրականութիւնը, չգիտեմ՝ այս սարսփելի ժամանակաշրջանում կարելի է այս աշխատանքը կատարել, թէ ոչ: Մշակման աշխատանքը կատարուել է կոմիտասեան երաժշտական սկզբունքի եւ դպրոցի հիման վրայ: Այսինքն եւրոպական դասական ձայնագրութեան թեքներով չէ կատարուած, այլ փոյնֆունկը ձեւով, որտեղ ամէն մի նուագարան երգի երաժշտական դարձուածքներին միջոցով ընկերակցում է Ա. թեմային:

«Նթե՛ հաւանեցիր եւ ժամանակ ունեցար, խնդրում եմ այս մասին հայ մամուլին մէջ գրիլ: Սիրելի՛ չամօ, ձայնագրութեան քեզ եմ նուիրում, երբ լսես, ինձ յիշես, բայց ուրախ կը լինեմ, եթէ դու հայերի մէջ տարածելիք այս ձայնակալուսակը, տօն օրերին գերմանացիներին մի շիջ գիտու տեղ, մի սկստական տանին, թէ՛ ինքնուրոյն ուղեւոր է եւ թէ մեր հայ երաժշտութիւնը կարծիքի վրայ կը տարածուի: Քեզ դաս է եմ միշտ եւ հիմա ալ կը գրեմ, հայ ժողովուրդը կ'օգնէ միայն այն բանին ինչ որ կը տեսնէ՛ հայ դպրոց, հայ եկեղեցի եւ հայ ակումբ, սակայն երաժշտութեան, ըսել կ'ուզեմ հայ երաժշտութեան օգնող չկայ»:

Միւստիսի Լուսովիկ, իշատակող վառ պիտի մնայ մեր արտերուն մէջ:

«ԱԶԳԱԿ»  
ՀԵՌԱԶԱՅԻՆ ԹԻՒՒՆԵՐԸ  
- Յ.Զ.ԳԱԿ-ի հետ կապուելու համար հեռաձայնը հետեւեալ թիւերով:- 238526. 260115 եւ 241274:

◆ **ՎՈՅՈՒՄ ԱԿԻԻ** (Հասիա, Ասփիր/Սոֆի, Տիւն, Ստեփ, Էլիթ, Մրալիս 2001, Կայաքսի, Սէր Էլի, Լա Սալիմա, Արլանթիս) - Պարմանի մը պաշտօնէն կ'ընդունի գիշերային «փայտի մը մէջ» որուն աշխատակիցները «արկածախնդիր» հիւրասիրողներ են:

◆ **ՏԸ ԿՐԻՆՉ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Քանիք, Քոնքորտ, Տիրու, Թրիֆոյի, Սթարկէյթ) - Կրիսթը (Միս Բերի) կ'սով Լ կ'ըլի, վրէժ լուծուի Կարան Պայալէն:

◆ **ՈՒՆՈՒՆ ԱՆ ԹԱՓ** (Հասիա, Ասփիր/Սոֆի, Էլիթ, Մրալիս 2001, Լա Սալիմա) - Պարգիցի մը (Փելենի Բորու) ամուսնունց քանոնել է երբ կը հաստատուի Մ. Նահանգներ եւ կը գրառի ստուղարաշխուրթեամբ:

◆ **ՓԼԷՅ ԻՅ ԹՈՒ ՏԸ ՊՈՆ** (Հասիա, Ասփիր/Տիւն, Կայաքսի) - Երկու կոփամարտի ընկերներ կ'որոշեն դէմ յանդիման գալ Լա Վեկաի մէջ: Կերակատար՝ Արոնի Պանտերաս:

◆ **ԹՐԻ ԹՈՒ ԹԱՆ ԿՕ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Քոնքորտ) - Օսթար աղջիկ կը ծպտուի իր նպատակին՝ գեղեցիկ Ալիին հետ ստերմանալու համար:

◆ **ԻՌՏ ԹՈՒ ԷԼՏՈՒՆ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Քանիք, Քոնքորտ, Տիրու) - Կեցնանի գանկար: 2 քարկամեր կը գտնեն «ուկի ըրապ» Էլտորաստի քարտեր, եւ կ'սկսեն հետախուզութեան:

◆ **ԱԼ ՏԻՏԻ** (Հասիա, Ասփիր/Մրալիս 2001, Լա Սալիմա, Արլանթիս) - Թեւ ուշ, բայց ր վերջոյ սկսաւ ցուցադրուիլ - Ալ Տիտի, որ կը ներկայացնէ Լիթանի անկանոնական որոհանքները:

◆ **ԿԱՆ ՕՍԷ** (Արլանթիս) - Սանտրա Պուլըր ստանձնած է հոգեբանի մը դերը, որուն պարտականութիւնն է բուժել գաղտնի սպասարկութեան գործակալ մը:

◆ **ՏԱՅԵԼԸ ՏԵՍԹԻՆԵՆՇՈՒՆ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Քոնքորտ, Թրիֆոյի) - 6 ընկերներ «հրաշք»-ով կ'ազատուի օդանավային արկած մը: Թե՛ ճակատագիրը ի՞նչ կը սպաս անընց...

◆ **ՉԱՐԼԻՉ ԷՆՏԸՉ** (Հասիա, Ասփիր/Տիւն, Ստեփ, Մրալիս 2001, Կայաքսի, Սէր Էլի, Լա Սալիմա, Արլանթիս) - Տրի Պարիսի, Քանիքի Տիւն, Լիսի Լիո դարձած են Չարլիին «հրեաները»-ը եւ «հրաշք»-ներ կը գործեն անտանգուած գիտնականի մը թարստոցը երեսն հազարու համար:

◆ **ԹԱՅԱ ԱԼ ՄԱՍԻՆԱ** (Ասփիր/Էլիթ, Կայաքսի) - Տիւնը կը ներկայացնէ իրանական քաղաքացիական պատերազմը, դիտուած ժամ Ծամուրի պրիսոնը:

◆ **ՏԸ ԱՐՔ ՄՏ ՈՒՆՈՒՆ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Թրիֆոյի, Քոնքորտ, Տիրու) - Գաղտնի սպասարկութեան պաշտօնէայ մը անարդարօրէն կ'անբաստանի հիպատոսի մը սպանութեամբ, որուն պատճառով կը հրաշմուտ: Ան կը փորձէ արդարութիւնը երեսն հազել:

◆ **ԵՆՏ 571** (Ասփիր/Ստեփ, Սէր Էլի) - Բ. Աշխարհամարտու անընտան հերոս: Անորկացի ծպտուած բանակայիներ կը գործող-դուր գերմանական խնայարուած ընդունկայ մը, իբրեւ թէ նորոգելու...

◆ **ՍՈՒՅՐ ՔԱՌՈՊՈՅՉ** (Փլանք/Ապրած, Չուր, Քոնքորտ) - Վերերան է հնագետական կոչուած տիեզերքի «մասնագետներ» վերջն անգամուսն համար դարձալ կը գործողութիւն իրենց ցայկին աշխարհը: Բենարիի եւ դերասան՝ Քլիքի Իսթրուտ:

◆ **ՏՐԻ ԲՈՒՆՈՒՆ** (Փլանք/Չուր, Քոնքորտ) - Տիւնը կը դառնայ գաղտնի ոստիկանի մը շուրջ, որ կը կապուի արկածի պատճառով մահացած իր հօրը հետ:

◆ **ՈՒՆՈՒՆ ԱՅՉ ՊԻՆԻՏ** (Ասփիր/Տիւն) - Լերիսը Տորոս եւ Միշել Փայֆըր ամուր արկած կը գոյալ, թէ իրենց բնակարանը բնակուած է նաեւ... «ոգի»ներով:

◆ **ԷՍ ԷԼ ՏԻՆՈՒ** (Էլիթ, Փլանք/Ապրած, Չուր, Փլանք, Տիրու, Թրիֆոյի) - Լեռնաեկի հոշակատար - Էւ. Էլ. Շի. - հաղորդաշարին դերակատարները նոյն ձեւի կատակներով փոխ-որուած են մեծ պատանա:

ՄԱՆՆԵՐՈՒ ԼԵՆԱՍՏԱՅԻՆ ԹԻՒՆԵՐԸ - Քոնքորտ - 738439 - Փլանք/Ապրած - 292192 - Փլանք/Քանիք - 912503/4, Փլանք/Փլանք - 04/718690, Ասփիր - 217490, Էլիթ - 840286 - Ասփիր/Ստեփ - 616706/7 - Տիրու - 485591/1 - Էլիթ - 212526 - Սէր Էլի - 406706 - Ասփիր/Տիւն - 792123/4 - Ասփիր/Սոֆի - 204080 - Սաժա - 562006/7 - Կայաքսի - 05/455182/3/4:

◆ **ԹԷ ԷԼ**  
7:30 - Արաբերէն լուրեր  
8:00 - Եւրոնիւսիկ  
8:00 - Արաբ. յայտագիր  
9:00 - Արաբ. յայտագիր  
11:30 - Արաբերէն լուրեր  
11:45 - Արաբ. յայտագիր  
14:30 - Արաբերէն լուրեր  
15:00 - Քլիփս  
16:00 - Արաբ. ֆիլմ  
17:00 - Չիլիոյ Լոքըր  
17:30 - Կ. գծ.  
18:00 - Սինէմա  
19:00 - Թարգան  
19:30 - Արաբերէն լուրեր  
20:00 - Թոք Ռիթ  
20:30 - Տեղ. ֆիլմաշար  
21:30 - Տիլերթիսման  
23:30 - Արաբերէն լուրեր  
00:00 - Մշակույթ

◆ **ԷՍ. ԹԻ. ՎԻ.**  
7:15 - Շուֆ Ուա Իշթըրի  
7:30 - Թելէ Մարէն  
9:30 - Միւսի Սթիւտիո  
10:00 - Մորիթ Թի. Վի. Շոփինկ  
10:30 - Մի. Էն. Էնի լուրեր  
11:00 - Մորիթ Թի. Վի. Շոփինկ  
11:30 - Թելէ Պէնէթ  
12:15 - Մորիթ Թի. Վի. Շոփինկ  
12:45 - Էս. Էլ. Շի.  
13:30 - Մորիթ Թի. Վի. Շոփինկ  
13:45 - Շուֆ Ուա Իշթըրի  
14:00 - Թել. Լի լուրեր  
14:45 - Աղանի Աղանի Շոփինկ  
16:00 - Կ. գծանկար  
16:30 - Կ. գծանկար  
17:00 - Միւսի Սթիւտիո  
18:00 - Սինէ Սինէֆիլ  
19:00 - Ֆիլմաշար  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պէպ Սելլըր  
22:00 - Թոք Շո  
23:15 - Էն. Թի. Վի. Սփորթ  
00:00 - Լայալի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ԷՆ. ՊԻ. ԷՆ.**  
15:00 - Լուրեր  
15:30 - Տեղ. ֆիլմաշար  
17:00 - Արաբերէն լուրեր  
18:00 - Արաբ. յայտագիր  
19:00 - Արաբ. յայտագիր  
20:00 - Արաբ. յայտագիր  
21:00 - Արաբ. յայտագիր  
22:00 - Արաբ. յայտագիր  
23:00 - Արաբ. յայտագիր  
00:00 - Արաբ. յայտագիր

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

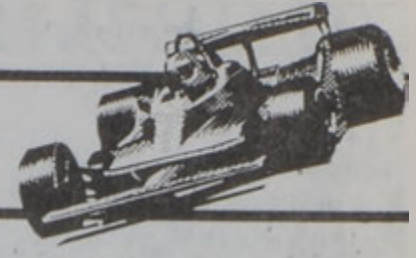
◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 - Սիւեիսի Ռամատան

◆ **ՄՈՒՍԹԱՔՄԱԼ**  
7:00 - Ալամ Ալ Սապահ  
11:05 - Մեքքէն ուղղակիօրէն պատկերասփռուած աղօթք  
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւէն  
15:00 - Արաբերէն լուրեր  
15:15 - Ֆիլմաշար  
16:00 - Ռամատանի յայտ.  
17:00 - Միշո Շո  
18:00 - Սիւեիսի Ռամատան  
19:00 - Տեղական յայտարարում  
19:58 - Շաուահէտ Մըն Ալմահիմ  
20:00 - Արաբերէն լուրեր  
20:30 - Պր. Այն Ալ Մուժաուատա  
21:30 - Ամերիկեան ֆիլմ «Ինքըն» Վիթթիմ  
23:30 -

# Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Տ



ՊԱՍՏԵԹՊՈԼ ԼԻԲԵՐԱԼԻ ԱԳՉԿԱՆՆԵՐ  
ԱՆՈՅԵՆՆԵՐԻՆ

ՊԱՍՏԵԹՊՈԼ ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ.

## ԱՅՍՕՐ ԿԸ ՍԿՍԻ 12ՐԴ ՀԱՆԳՐՈՒԱԼԸ՝ Ա. ԷՍ. ՌՈՍԱ - ԵՌԻՎԵՆԹՈՒՍ ՃԱԿԱՏՈՒՄՈՎ

Իտալիոյ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 12րդ հանգրուանը կը սկսի այսօր, Ա. Էս. Ռոսա - Երվանթուս գերակատումով: Այսօր տեղի կ'ունենայ նաեւ Պարի - Լացիո հանդիպումը, իսկ մնացեալ եօթը մրցումները կը կատարուին վաղը:

Հոռմի մէջ, Ա. Էս. Ռոսա այսօր ծանր 21:45ին կ'ընդունի Երվանթուսը: Մայրաքաղաքի կազմը, որ 17 տարիէ ի վեր չէ տիրացած տիտղոսին, այս եղանակին կը փորձէ անպայման հանդիսանալ ախոյեան: Անիկայ յոյժ գրաւէ ընդհանուր դասաւորման պարագլուխ դիրքը եւ այս մրցումը կը նկատուի իր երապին գծով պարտազոյս «թէսթ»: Երվանթուս, անշուշտ ինչպէս միշտ, այս եղանակին եւս կը մնայ տիտղոսին գլխաւոր թեկնածուներէն մէկը: Անիկայ կը գրաւէ երկրորդ դիրքը եւ միշտ այլ կը մնայ դժուար մրցակից մը:

Ա. Էս. Ռոսա իր յաղթանակի կերտումը պիտի վստահի արժանութիւնի «ոմքարկու» կապրիէլ Պաթիսոնի մը, որուն կողքին յառաջապահ դիրքին վրայ կը գտնուին Ֆրանչէսքո Թոթի եւ Մարքո Տելվէթիո: Գիմացի կողմէն, Երվանթուս իր յառաջապահ գիծը պիտի վստահի ֆրանսացի Տալիտ Թրեպիլիէի եւ անոր «օգնական»ին՝ Ֆիլիփօ Ինչակիի:

12րդ հանգրուանի մնացեալ մրցումներուն, 3րդ դիրքը գրաւող Աթալանթա Պերկասօ պիտի հիւրընկալէ Ինթեր Միլանը, որ կը գտնուի 11րդ դիրքին վրայ: Ինթերի մարզիչ Մարքո Թարտելլի կը յուսայ, որ շատ երկար բացակայութենէ ետք, պրապիլիցի աստղ Ռոնալտօ Ի վերջոյ դաշտ կ'իջնէ. յայտնապէս ան բուժուած է եւ վերագտած է երբեմնի իր ֆորմը: Աթալանթա այս եղանակին իր դաշտին վրայ ցարդ պարտութիւն չէ կրած եւ պիտի փորձէ այդ ընթացքը շարունակել, մինչ Ինթեր իր կարգին պիտի պայքարի յաղթանակի համար, այլապէս անոր կացութիւնը կրնայ շատ աւելի վատթարանալ:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան, որ կը գրաւէ 4րդ դիրքը, «Սան Սիբրո»ի մէջ պիտի ընդունի 10րդ դիրքին վրայ գտնուող Փերուճիան, որ երբեք չէ կրցած Միլանոյի մէջ յաղթել: Փերուճիան պիտի բացակայի միջնապահ Մարքո Մաթթարալին, որ անշուշտ վատ անդրադարձ պիտի ունենայ անոր կազմին վրայ: Ա. Սէ. Միլանին պիտի բացակային յետապահ Ալեսանտրօ Քոսթապոլոն եւ միջնապահ Տիմոթիօ Ալպերթինի:

5րդ դիրքը գրաւող Լացիո Ռոսա պիտի այցելէ Պարիի դաշտը: Պարի կը գտնուի 17րդ դիրքին վրայ: Լացիո անպայման պիտի ձգտի յաղթանակի, մասնաւորապէս որ անոր արժանութիւնի ետեակը՝ Տիեռօ Սիմոնէ, Բլաւտիօ Լոպիչի եւ Խուան Վերոնի Ներկայ են, իսկ մրցակից կազմը կը գտնուի դժուար օրերու մէջ: Բայց անշուշտ ֆուտբոլի մէջ ամէն անակնկալ կրնայ պատահիլ եւ ոչինչ յստակ կ'ըլլայ մինչեւ մրցումին ւատար րոշող իրաւաբարին երկար սուլիչը:

Ստորեւ՝ 12րդ հանգրուանի յայտագիրը.  
**ԱՅՍՕՐ**  
Ա. Էս. Ռոսա - Երվանթուս  
Պարի - Լացիո Ռոսա  
**ՃԱԿԱՏ**  
Աթալանթա - Ինթեր Միլան  
Պրեշիա - Լեչէ  
Ֆիորենտինա - Վերոնա  
Ա. Սէ. Միլան - Փերուճիա  
Նափոլի - Փարմա  
Ռեճինա - Վիչենցա  
Ուտինէպէ - Պոլոնիա

## ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԶԻ ԿՐՆԱՐ...

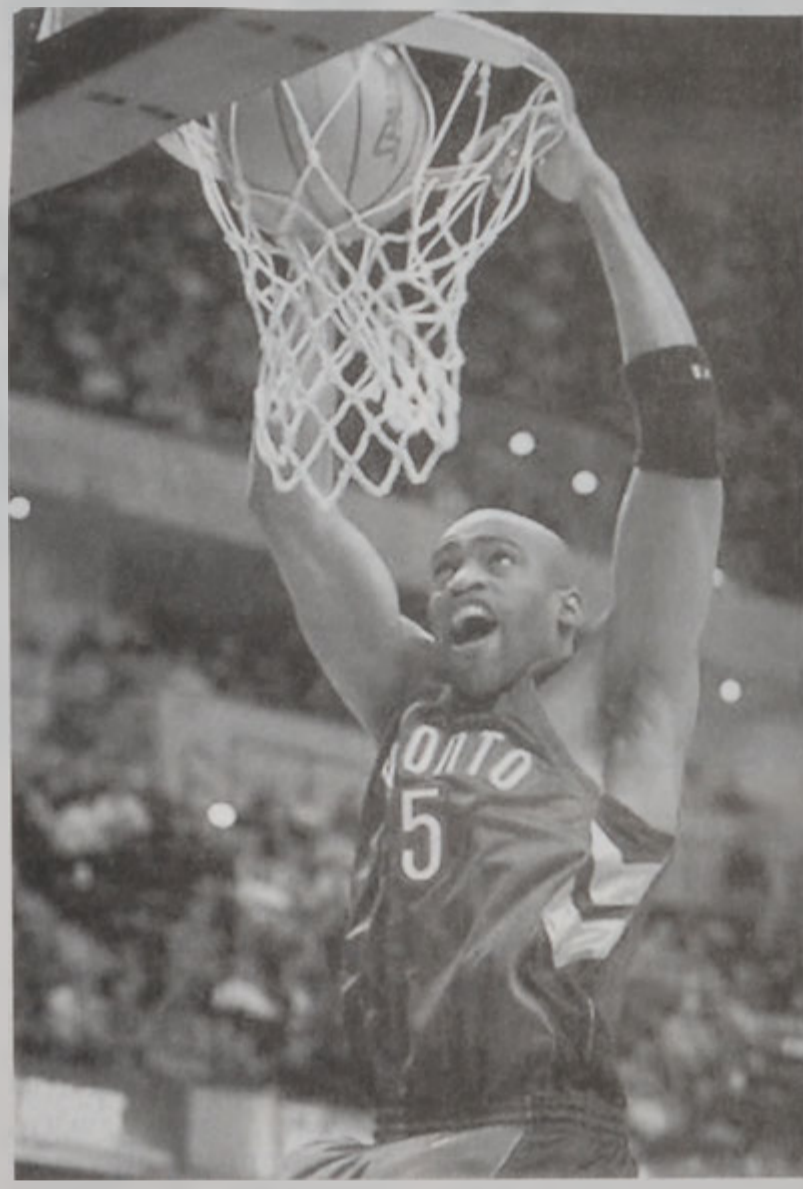
Շարունակուած 3րդ էջԸԸ  
ջնշած էր, առնուապ 61 երեսփոխաններու ներկայութեան պէտք ունէր: Անոր նախապէս կատարած երեք փորձերէն ռեւէ թեկնածու յաղթական դուրս չէր եկած:  
Գլխաւոր թեկնածուներն են սահմանադրական ատեանին նախագահը՝ Փաւել Պարպայաթ եւ Համայնավար կուսակցութեան ղեկավար Վլատիմիր Վորոնին:  
Ըստ օրէնքին, եթէ չորրորդ քուէարկութեան յաղթական մը դուրս չգայ, երեք օր ետք պէտք է կայացուի 5րդ եւ վերջին քուէարկութիւնը:

## ԴԱՏԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ...

Շարունակուած 2րդ էջԸԸ  
րագայի մէջ արգելափակեալները օրէնքի թելադրած պայմաններուն մէջ ապատ արձակելու անհրաժեշտութիւնը: Նաեւ խօսուեցաւ արգելափակուածներու դատապաշտպաններուն կողմէ ապատ արձակման դիմումներու պատրաստութեան մասին:  
Դատաւորներէն պահանջուեցաւ պատրաստել հետաքննութեանց համար արգելափակուածներու անուանացանկեր, ուսումնասիրել անոնց պարագաները եւ արագացնել անոնց փիճակին յստակացումը:  
Դատաւորներէն պահանջուեցաւ պատրաստել հետաքննութեանց համար արգելափակուածներու անուանացանկեր, ուսումնասիրել անոնց պարագաները եւ արագացնել անոնց փիճակին յստակացումը:  
Նախարար Ժըսըր ընդգծեց, որ կայանաւորումը պատիժ չէ, այլ միջոցառում, եւ պէտք չէ սովորական յանցանքներու համար հետաքննութեամբ կայանաւորել եւ արգելափակուած պարագաները հաւասար դասել պետութեան անվտանգութեան սպառնացողներու:

## ԹՈՐՈՆԹՈ ՌԵՓՐՈՐԶ ԻՆՏԻԱՆԱ ՓԷՅՍԸՐԶ՝ 99-98

Էն. Պի. Էյ.ի մրցումները կը շարունակուին մեծ թափով: Երէկ, Ինտիանայի մէջ, տեղույն կազմը՝ Փէյսըրք հետաքրքրական եւ տաք ճակատումէ մը ետք տեղի տուաւ իր հիւրին՝ Թորոնթօ Ռեփորքի առջեւ, մէկ կէտի տարբերութեամբ՝ 99-98: Արդիւնքը յաւաքոյնս կը փաստէ, թէ ճակատումը որքան հաւասար ընթացած է: Մրցումին աստղը հանդիսացաւ Թորոնթոյի հսկան՝ Վինս Բարթըր. ան 45 կէտ նշանակեց եւ ունեցաւ նաեւ բացառիկ ելոյթ մը: Այս եղանակին երկրորդ անգամն է, որ Բարթըր կ'անցնի 40 կէտի սահմանը: Փէյսըրքի աստղը՝ Ճէյլըն Ռոպ եւս ետ չի մնաց փառքէն. ան նշանակեց 42 կէտ: Նշենք, որ այս մրցումը ւատարեցաւ յետ երկարաձգման:



Վինս Բարթըր տանքի պահուն:

Ֆիլատելֆիա Սիքսըրք իր դաշտին վրայ կրեց պարտութիւն մը իր հիւրէն՝ Եուրօ ձէպլէն՝ 91-89 արդիւնքով: Քարլ Մալոն եղաւ մրցումին աստղը, նշանակելով 41 կէտ ի նպաստ յաղթանակի կազմին: Սակայն Սիքսըրքի աստղերէն Էլըն Իվըրսըն եղաւ մրցումին ամէնէն աւելի կէտ նշանակողը՝ 45: Այս եղանակին ան առաջին անգամ ըլլալով անցաւ 40 կէտի սահմանը: Եուրօյի մարզիչ Ճերի Սլոնքաս, որ յաղթանակը կորովի իմաստով կարեւոր էր իր տղոց համար, սակայն ան կը սպասէ աւելին: Հակառակ այս պարտութեան, Ֆիլատելֆիա կը մնայ Արեւելեան Շրջանի Ատլանտեան Գօտիի դասաւորման պարագլուխ դիրքին վրայ:

Շարլոթի մէջ, տեղույն կազմը՝ Հորնէթս յաղթեց իր հիւրին՝ Մայնէմի Հիթի, 65-56 արդիւնքով: Ժամայ Մաշպըրն նշանակեց 19 կէտ եւ «ժաւաքեց»

հաշուոյն, մինչ Ռաշիտ Ուալաս՝ 20 կէտ Փորթլէնտի հաշուոյն: Սիթթըրլի մէջ, Սուփրսոնիքս 89-85 յաղթեց Սաքրամենթօ Քինկլի: Կէրի Փայթըն նշանակեց 19 կէտ, 12 ռիպաւնտ եւ 10 էսիւթ: Սաքրամենթոյի աստղը հանդիսացաւ Քրիս Ուեպըր (20 կէտ, 13 ռիպաւնտ):

Ստորեւ՝ երէկուան մրցումներուն արդիւնքները.

Պոսթըն Սէյթիքս - Նիւ Ճըրքի Նէթս	99-86
Թորոնթօ Ռեփորք - Ինտիանա Փէյսըրք	99-98
Շարլոթ Հորնէթս - Մայնէմի Հիթ	65-56
Տալաս Մաշպըրք - Փորթլէնտ Թրէյլ Գլէյզըրք	106-101
Եուրօ ձէպլէ - Ֆիլատելֆիա Սիքսըրք	91-89
Սան Անթոնիօ Սիթթըրք - Բիլվիչէնտ Բաւալիքս	94-77
Տէննիսի Նակթթ - Տիքսոնիք Փիւթընք	108-106
Սիթթըրլի Սուփրսոնիքս - Սաքրամենթօ Քինկլ	89-85
Վանքուվըր Կրիպիթք - Ուաշինկթըն Ուիլքարտ	118-104
Լոս Անձելըս Բիթթըրք - Մինեսոթա Վուլվք	103-96

Ստորեւ՝ այսօրուան յայտագիրը.  
Շիքագօ Պուլք - Օրլանտօ Մեճիք  
Նիւ Ճըրքի Նէթս - Միլուոքի Պաքս  
Պոսթըն Սէյթիքս - Նիւ Եորք Նիքս  
Լոս Անձելըս Լէյքըրք - Հիւսթըն Ռոքէթս

## Հ.Մ.Ը.Մ. - ԷՕ. ԷՆ. ՊԷ.՝ 70-45

Լիբանանի աղջկանց պարսեթպոլի Ա. դասակարգի ախոյեանութեան 4րդ հանգրուանի իր կատարած մրցումին, Հ.Մ.Ը.Մ. արձանագրեց եղանակի իր առաջին յաղթանակը, Մըզիէրի «Թնճուկեան» դաշտին վրայ 70-45 (կիսախաղ՝ 54-19, ի նպաստ Հ.Մ.Ը.Մ.ի) արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք ԷՕ. ԷՆ. ՊԷ.ն, որ այսպիսով կրեց յաջորդական իր չորրորդ պարտութիւնը:

Հ.Մ.Ը.Մ.ի մարզիկ Էլէնա Նովաք (Ուքրաինա), որ նշանակեց 22 կէտ, Ա. կիսախաղի աւարտէն առաջ վիրաւորուեցաւ. ան շատ հաւանաբար երկու շաբաթ բացակայի դաշտերէն: Խմբապետ Սէնտի Սիմոնեան նշանակեց 17 կէտ:

Հ.Մ.Ը.Մ.ի յաջորդ եւ այս տարուան (2000) վերջին մրցակիցը պիտի ըլլայ Ռիատի, որ ԷՕ. ԷՆ. ՊԷ.ի նման իր չորս մրցումներն այլ պարտութեամբ ւատարած է: Մրցումը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 28 Դեկտեմբերին, Թատտոսի դաշտին վրայ, ժամը 19:00ին:

Ստորեւ՝ 4րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.

Սաժէս - Ռիատի	20-0 (ի բացակայութեան)
Անդրանիկ - Նորթ Հէլըն	108-30
Սատաքա - Քահրապա	58-43
Հ.Մ.Ը.Մ. - ԷՕ. ԷՆ. ՊԷ.	70-45

	Յաղթ.	Պարտ.	Կէտ
1. Սաժէս	4	0	12
2. Սատաքա	4	0	12
3. Անդրանիկ	3	1	10
4. Քահրապա	2	2	8
5. Նորթ Հէլըն	2	2	8
6. Հ.Մ.Ը.Մ.	1	3	6
7. ԷՕ. ԷՆ. ՊԷ.	0	4	4
8. Ռիատի	0	4	3

ԱՆԳԼՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՆՈՅԵՆՆԵՐԻՆ

## ՎԱՂԸ՝ ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ - ԱՐՍԵՆԱԼ ԳԵՐՃԱԿԱՏՈՒՄ

Քննարկող ֆուտբոլի ախոյեանութեան 19րդ եւ երթուակներին հանգրուանին, այսօր տեղի կ'ունենայ Քովենթրի - Սաութհէմթըրն մրցումը, մինչ մնացեալ հանդիպումները տեղի կ'ունենան վաղը՝ Շաբաթ: Երկու կազմերն այլ կը գտնուին վտանգաւոր դիրքի վրայ եւ անոնցմէ որեւէ մէկուն համար յաղթանակը պիտի նկատուի կարեւոր, խոյս տալու համար վտանգաւոր գօտիէն:

Պարագլուխի դիրքը գրաւող Մանչեսթըր Եունայթըտ, որ պիտի հիւրընկալէ Իփսուիչը (3րդ), արդէն իսկ հանդիսացած է աշնան ախոյեան, նկատուի ունենալով, որ անիկա հինգ կէտի առաւելութիւն ունի իր անմիջական մրցակիցին՝ Արսենալի վրայ, իսկ եօթը կէտի առաւելութիւն՝ նոյնիսկ Իփսուիչի վրայ:

Հակառակ անցեալ շաբաթ Լիվըրփուլին իր կրած պարտութեան, Մանչեսթըր Եունայթըտ կը մնայ տիտղոսին թիւ մէկ թեկնածուն եւ յոյս ունի վերջին ինը տարիներուն 7րդ անգամ ըլլալով տիրանալ տիտղոսին:

Հիւրընկալ կազմին թէեւ պիտի բացակայի Տուսթ Եորք (կախակայուած), սակայն անոր խմբակիցները՝ Էնտի Քոլ եւ Եափ Սթամ ապաքինած ըլլալով (նախապէս վիրաւոր) կը վերադառնան վաղուան մրցումին:

19րդ հանգրուանի գագաթի ճակատումը սակայն տեղի պիտի ունենայ Լիվըրփուլի եւ Արսենալի միջեւ, առաջինին դաշտին՝ «Էնֆիլտ»ի մէջ: Լիվըրփուլ, որ տարբ տարուան երկար սպասումէ մը ետք անցեալ շաբաթավերջին յաջողած էր պարտութեան մատնել Մանչեսթըր Եունայթըտը՝ «Օլտ Թրէֆորտ»ի մէջ, քայլ պահելու համար վերին դիրքերը գրաւող կազմերուն հետ պիտի փորձէ արձանագրել եղանակի իր 10րդ յաղթանակը:

Հակառակ անոր, որ երոպական կարգ մը երկիրներու մէջ ախոյեանութեան տիտղոսները արդէն իսկ սկսած են իրենց ձեռնարկին արձակուրդին, սակայն անգլիական խումբերը Ամանորի առթիւ մրցում կատարելէ բացի Երեքշաբթի, 26 Դեկտեմբերին այլ մրցումներ ունին, 20րդ եւ դարձի առաջին հանգրուանին գծով:

Ստորեւ՝ 19րդ եւ 20րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը.

19ՐԴ ԸՆԴԳՐՈՒԱՆ (ԱՅՍՕՐ)

Քովենթրի - Սաութհէմթըրն	(ՎԱՂԸ)
Չարլթըն - Էվըրթըն	
Չելսի - Պրէսթօրտ Սիթի	
Տերսի Բաունթի - Նիւքէսթլ	
Լիօ - Ասթոն Վիլա	
Լայպըր Սիթի - Ուէսթ Համ	
Լիվըրփուլ - Արսենալ	
Մանչեսթըր Եունայթըտ - Իփսուիչ	
Սանտօրլէնտ - Մանչեսթըր Սիթի	
Թորքենհամ - Միտլըվպորտ	

20ՐԴ ԸՆԴԳՐՈՒԱՆ (ԵՐԵՃԱԿԱՏ, 26 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ)

Արսենալ - Լայպըր Սիթի	
Ասթոն Վիլա - Մանչեսթըր Եունայթըտ	
Պրէսթօրտ Սիթի - Սաութհէմթըրն	
Էվըրթըն - Քովենթրի	
Իփսուիչ - Չելսի	
Մանչեսթըր Սիթի - Տերսի Բաունթի	
Միտլըվպորտ - Լիվըրփուլ	
Նիւքէսթլ - Լիօ	
Սաութհէմթըրն - Թորքենհամ	
Ուէսթ Համ - Չարլթըն	

## ԼԱՀՈՒՏ ԵՒ ՊԸՐՐԻ ...

Շարունակուած Ա. էջԸԸ  
Հանրապետութեան և խորհրդարանի նախագահները մասնատրուակէն Լիբանանի: «Անիկա անգիջելի հարց մըն է, որուն միակ լուծումը գաղթականներու տունդարձը կրնայ ըլլալ», ըսաւ ան, մերժելով անոնց բնակեցումը:

Շարունակուած Ա. էջԸԸ  
ներուն, այլ նաեւ շրջանի երկիրներուն եւ մասնատրուակէն Լիբանանի: «Անիկա անգիջելի հարց մըն է, որուն միակ լուծումը գաղթականներու տունդարձը կրնայ ըլլալ», ըսաւ ան, մերժելով անոնց բնակեցումը:

Շարունակուած Ա. էջԸԸ  
ցածներու հարցը. և արշտպանութեան գերագոյն խորհուրդին ու կատարութեան առաջարկած Լ կազմի և առաջադասները հետապնդող մարմին մը: Ան ընդգծեց, որ այս հարցին նկատմամբ պետք է ունենալ գոտ մարդասիրական մօտեցում, առանց պատերազմի քրոյածրարները վերաբանալու դիտարկութեան:

## ԻՐԱՆԻ ԴԵՄՊԱՆԻՆ ՇԵՏ

Նախագահ Լաիտա Լըկ ընդունեց այցելուութիւնը Լիբանանի մէջ իրանի ղեկավար Մոհամմէտ Ալի Սուպհանիի, որ նկատուի առաւել, թէ պարսկախոս գաղթականներու հարցը կը վերաբերի ոչ միայն պաղեստինցի-

## ԱՆՇԵՏԱԳԱՆՆԵՐՈՒ ԸԱՐՅԸ

Անտոնեան միաբանութեան պետ հայր Սիմեան Արայա նախագահին հետ արժարձեց պատերազմին ընթացքին անհետացածներու և յատկապէս միաբանութեան անվտանգութեան ուժերու ընդհանուր անօրէն գօր. Էտուար Մանտորը և Թունուզի մէջ Լիբանանի ղեկավար Անտոնեանի դեմքին:

## ՆԱԽԱԳԱԿ ԼԱԽՈՒՍ

Նախագահ Լաիտա Լըկ ընդունեց այցելուութիւնը Լիբանանի մէջ իրանի ղեկավար Մոհամմէտ Ալի Սուպհանիի, որ նկատուի առաւել, թէ պարսկախոս գաղթականներու հարցը կը վերաբերի ոչ միայն պաղեստինցի-

